



破裂

Allnshiqaq

الْأَنْشِقَاقُ

奉大仁大慈的安拉尊名

In the name of Allah,
Most Gracious, Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 当天空破裂，

1. When the heaven splits asunder.

إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ﴿١﴾

2. 在畏惧中听从它的主（的命令）时；

2. And listens (obeys) to its Lord, and it must do so.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

3. 当大地展开，

3. And when the earth is stretched out.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

4. 抛出了它内部的（东西），变成空虚，

4. And has cast out what was within it, and became empty.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

5. 和在畏惧中听从它的主（的命令）时；

5. And listens (obeys) to its Lord, and it must do so.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

6. 人啊！你们的确要努力向主，直到你们会见他。

6. O mankind, indeed you are returning towards your Lord, a sure returning, so you will meet Him.

يَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ ﴿٦﴾

7. 那时，谁的记录被交到他的右手，

7. Then as for him who is given his record in his right hand.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِرِيسَمِهِ ﴿٧﴾

8. 那时，他的帐（记录）就会易于结算

8. He shall then be judged with an easy

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا

。	reckoning.	يَسِيرًا ﴿٨﴾
9. 并将欢乐地回到他的家人当中。	9. And he shall return to his family rejoicing.	وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾
10. 至于从他的背后递给他的记录的人，	10. And as for him who is given his record behind his back.	وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾
11. 那时，他一定会祈求毁灭，	11. He shall call for death.	فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾
12. 和被投入烈火当中。	12. And he shall (enter to) burn in a blazing Fire.	وَيَصَلِّي سَعِيرًا ﴿١٢﴾
13. 他的确曾快乐地生活在他自己的（族）人当中，	13. Indeed, he had been among his family in joy.	إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾
14. 他确曾以为他不会回到我（这里），	14. Indeed, he thought that he would never return (to Allah).	إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾
15. 不是的，不是的，他的主的确是（永远）注视着他的。	15. But yes, indeed, his Lord was ever watching him.	بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾
16. 所以我叫（人）见证落日的红光，	16. So no, I swear by the twilight.	فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾
17. 夜晚，和它所掩蔽的，	17. And the night and what it gathers.	وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾
18. 和月亮当她满圆时，	18. And the moon when it becomes full.	وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾
19. 你们一定会一级一级地前进。	19. That you will surely embark upon state after state.	لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

20. 那么，他们为什么还不信呢？

20. Then, what is (the matter) with them, they do not believe.

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. 在向他们诵读古兰时，他们（为什么）不匍匐叩头呢？

21. And when the Quran is recited to them, they do not fall prostrate. *AsSajda*

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

22. 不，不信的人们不会信它。

22. But those who disbelieve, they deny.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

23. 安拉深知他们（胸中）所隐藏的。

23. Although Allah knows best what they are gathering.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

24. 所以你向他们宣布一项严刑的消息，

24. So, give them the tidings of a painful punishment.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

25. 除非那些信仰并作善行的人，给他们的将是一项永不匮乏的回赐。

25. Except for those who believe and do righteous deeds, for them is a reward uninterrupted.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

